

УДК 811.16

UDC

DOI: 10.17223/18572685/62/10

## Семантика проспективности в русском и других славянских языках (на материале глаголов с приставкой *пред-*)

Ю.А. Сухорукова<sup>1</sup>, Ю.В. Филь<sup>2</sup>

Томский государственный университет  
Россия, 634050, г. Томск, пр. Ленина, 36

<sup>1</sup> E-mail: [vostrovayuliya@gmail.com](mailto:vostrovayuliya@gmail.com)

<sup>2</sup> E-mail: [2fil@inbox.ru](mailto:2fil@inbox.ru)

### Авторское резюме

Данное исследование продолжает дериватологические и аспектологические традиции изучения глагольных префиксов как семантических распространителей глагола, расширяющих его возможности в изображении действия. В статье рассматриваются результаты исследования проспективной семантики на материале глагольных единиц с префиксом *пред-*. Данная приставка имеет старославянское происхождение и реализуется в нескольких значениях, наиболее ярким из которых является указание на заранее совершенное действие (проспективность). Указанное значение префикса не является первичным и произошло от пространственного (нахождение впереди), что отражает общую картину представления времени через пространство, с одной стороны, и сложившиеся в языке модели развития пространственных значений в иные смысловые сферы – с другой. Проспективная семантика оказалась востребованной не только в старославянском языке, но и в других славянских языках (несмотря на количественные различия в употреблении единиц в данных языках). Проведенный анализ глагольных и отглагольных единиц с *пред-* и ее аналогами показывает значительно большее, чем в старославянском языке, количество единиц с данным префиксом в русском и других славянских языках (болгарском, русинском, чешском, польском и др.) и их постоянный рост и смысловое разнообразие. В результате исследования выявляются семантические особенности приставки *пред-* в русском языке на фоне других славянских языков (меньшее по сравнению с болгарским, чешским языками семантическое разнообразие значений префикса и глаголов с ним; преобладание проспективной семантики приставки в глагольной сфере и ослабление пространственной; отсутствие значения предварительного действия

по отношению к основному); рассматривается взаимодействие пространственного значения префикса со значениями перспективности и превосходности.

**Ключевые слова:** русский глагол, префикс *пред-*, славянские языки, пространственное значение, перспективное значение, значение превосходства

## Prospective Semantics in Russian and Other Slavic Languages (Based on the Verbs with Prefix *Pred-*)

Y.A. Sukhorukova<sup>1</sup>, Y.V. Fil<sup>2</sup>

Tomsk State University  
36 Lenin Avenue, Tomsk, 634050, Russia

<sup>1</sup> E-mail: [vostrovayuliya@gmail.com](mailto:vostrovayuliya@gmail.com)

<sup>2</sup> E-mail: [2fil@inbox.ru](mailto:2fil@inbox.ru)

### Abstract

This study continues the derivatological and aspectological traditions of studying verbal prefixes as semantic distributors of the verb, expanding its capabilities in the expression of an action. The article discusses the results of a study of prospective semantics based on the verbs with the prefix *pred-*. This prefix has an old Slavonic origin and is realized in several meanings, the most striking of which is an indication of a previously performed action (prospectivity). This meaning is not primary, as it derives from the spatial one (being ahead), which reflects the general picture of time representation through space, on the one hand, and the models of development of spatial meanings in other semantic spheres that have developed in the language, on the other. Prospective semantics proved to be in demand not only in old Slavonic, but also in other Slavic languages (despite the quantitative differences in the use of units in these languages). The analysis of verbs and units derived from verbs with prefix *pred-* and its analogues shows a significantly greater number of units with this prefix in Russian and other Slavic languages (Bulgarian, Rusin, Czech, Polish, etc.) in comparison with the old Slavonic language, as well as their constant growth and semantic diversity. The research reveals the semantic features of the prefix *pred-* in Russian with the background of other Slavic languages (less semantic diversity of prefix meanings and verbs with it in comparison with the Bulgarian and Czech languages; predominance of prospective prefix semantics in the verbal sphere and weakening of the spatial one; absence of the meaning of the preliminary action in relation to the main one), and

examines the interaction of the spatial meaning of the prefix with the meanings of prospectivity and superiority.

**Keywords:** Russian verb, prefix *pred-*, Slavic languages, spatial meaning, prospective meaning, meaning of superiority.

Способность славянского глагола соединяться с приставками, виды формирующихся при этом производных значений (модификационные / мутационные), структурно-семантические типы приставочных глаголов, объединенные в глагольные формации, спектр деривационно активных префиксов и их значений, типология приставок (модификаторы / квалификаторы) и их функциональные свойства по-прежнему вызывают интерес исследователей, несмотря на длительную историю изучения. Традиционно эти вопросы решались в рамках дериватологического и аспектологического направлений в изучении русского глагола, представленных работами Б.Н. Головина, М. Докулила, А.В. Исаченко, С. Карцевского, М.А. Кронгауза, Ю.С. Маслова, О.М. Соколова, А.Н. Тихонова, Е.В. Петрухиной, И.С. Улуханова, М.А. Шелякина и др.

С учетом накопившегося опыта в описании глагола лингвистами были сделаны выводы, позволившие увидеть в приставке самостоятельный семантический объект. Более того, «кажущиеся индивидуальными семантические и синтаксические свойства приставочных глаголов часто оказываются следами фундаментальных свойств приставки» [12: 180]. Это дает основание утверждать, что префиксы, несмотря на релятивный характер, способны влиять на глагольную основу, определять совокупное значение глагола и специфику его функционирования, в т. ч. предрасположенность глагольной единицы отвечать определенным коммуникативным интенциям той или иной дискурсивной практики. Причины этого, как представляется, заключаются в семантике префикса, в ее яркости и востребованности в определенном типе коммуникации.

Статус приставки как «агглютинирующей частицы» (вопреки жестко связанному с основой суффиксу) позволяет ей не абсолютно зависеть от глагола и проявлять свое значение относительно независимо от основы. Особенно это относится к сфере мутационной номинации действия, яркими представителями которой являются русские и другие славянские глаголы с префиксом *пред-* (и его аналогами – польским *przed-*, чешским *před-*, русинским *pred-* и др.). Присоединение приставки *пред-* (и подобных ей «мутационных» префиксов) к глаголу ведет не только к мене видового значения единицы, но и к трансформации его лексической семантики, при которой роль основного

смыслового центра переходит на приставку: *предсказать* – «заранее сказать о том, что будет, что должно случиться, исполниться» [19: 371], *предотвратить* – «заблаговременно устранить то, что угрожает помешать, осуществиться чему-л.; предупредить» [19: 368].

Исследовательская история приставки *пред-* и глаголов с ней представлена небольшой традицией. Об этой приставке упоминается в научной литературе в связи с непродуктивностью словообразовательного типа с формантом *пред-* (см. работы М.В. Черепанова, Е.А. Земской, В.Л. Ибрагимовой, М.А. Кронгауза, И.С. Улуханова, Т.А. Мешковой). Кроме того, существуют немногочисленные исследования, в которых упоминается отнесенность единиц с *пред-* к книжному стилю из-за старославянского происхождения приставки (см. труды В.В. Виноградова, Е.В. Петрухиной, А.М. Кусаиновой и О.А. Молодкиной, Г.А. Заварзиной, Р.И. Мальцевой). Таким образом, незначительный интерес исследователей к *пред-* и фрагментарный характер работ о приставке объясняется ее неисконностью для русского языка, слабой деривационной активностью по сравнению с префиксами *по-*, *на-*, *при-* и т. п., вследствие чего структурно-семантический тип с *пред-* в целом характеризуется как непродуктивный.

Однако в ряде работ отмечается функционирование в современном русском языке *пред-*единиц в качестве инноваций – *предслыша*, *преднайденный*, *предучтешь* [16: 368], их использование в лексико-семантической подсистеме «Государственное управление» – *предвыборный*, *предкризисный* [8]. Проведенный анализ лексикографических источников демонстрирует наличие в них около 120 глаголов с *пред-* (при этом общеизвестна неравномерная фиксация в словарях приставочных глаголов, которые зачастую следует рассматривать как потенциальные единицы, легко образующиеся в речи по действующим в языке моделям). Обращение к материалу Национального корпуса русского языка показывает, что на запрос *представить* обнаружено 60 751 вхождение единицы, на *предусмотреть* – 10 628 вхождений, на *предвидеть* – 4957, на *предсказать* – 2 902, на *предписать* – 2 740 и т.д. [15]. Это свидетельствует о частотности глаголов с *пред-* и, как следствие, актуальности проспективной семантики для современного носителя языка.

Сказанное определяет необходимость дополнения и уточнения представленных в научной литературе данных о приставке *пред-* и проспективной семантике, носителем которой указанный префикс является, за счет обращения к *пред-*единицам старославянского и церковнославянского языков и расширения материала путем анализа единиц с приставкой *пред-* в русинском, чешском и других славянских языках.

В качестве значения приставки *пред-* указывается значение «заранее, наперед, заблаговременно совершить (или совершать) действие, названное мотивирующим глаголом» [16: 368]: *предвозвестить*, *предрешить*, *предусмотреть*, *предугадать* и т.д., которое исторически не является для приставки первичным. Следует отметить, что, несмотря на преобладающее большинство единиц с *пред-* в указанном проспективном значении, в современном русском языке представлено несколько глаголов, для которых характерно переосмысленное пространственное значение префикса – *предложить*, *предводить*, *представить*, *предъявить* (семантика нахождения впереди уже не воспринимается в них буквально). Количественный перевес *пред-*единиц с проспективной семантикой по сравнению с пространственной вызывает интерес. Обратимся к материалу старославянского и других славянских языков, чтобы проследить семантические особенности приставки *пред-* и единиц с ней, смену пространственного значения отпространственными и их взаимодействие.

Как уже отмечалось, рассматриваемая приставка имеет старославянское происхождение. Единицы с *пред-* (*прѣдъ*) зафиксированы в Старославянском словаре (по рукописям X–XI вв.), в Словаре старославянского языка Чешской академии наук: *прѣдъглаголати*, *прѣдъзнаменати*, *прѣдъпоказати*, *прѣдъположити* и т. п. [21; 22]. По мнению исследователей, для старославянского языка характерна высокоразвитая система глагольной префиксации, уже в ранних текстах приставки выражали ряд значимых для языка аспектуальных значений [14].

У *прѣдъ* в качестве предлога в старославянском языке отмечались следующие значения: 1) указание на объект / лицо, к лицевой стороне которого направлено действие / движение; 2) указание на отрезок времени, раньше которого совершается действие [21].

Анализ старославянских глаголов демонстрирует аналогичные значения у соответствующей приставки.

1. Пространственное значение нахождения впереди: *прѣдъпослати* – «послать вперед»; *прѣдъзьрѣти* – «видеть пред собой»; *прѣдъити* – «идти перед кем-н., идти впереди»; *прѣдълагати* – «ставить, класть что-н. перед кем-н., предлагать»; *прѣдъпоставити* – «поставить перед кем-н., привести, подать, предложить» [21; 22].

Кроме того, в старославянском языке представлены и имена с рассматриваемой приставкой в пространственном значении: *прѣдъборьникъ* – «боец в переднем ряду»; *прѣдъдвориѹ* – «передний двор»; *прѣдъплъчьнь* – «сражающийся в переднем ряду», а также *прѣдъсловіѹ* – «предисловие» [21; 22].

2. Временное значение будущего (проспективное): *прѣдъзнати* – «знать заранее»; *прѣдъочистити* – «заранее очистить», *прѣдъповѣдати* – «говорить заранее»; *прѣдъповѣствовати* – «говорить заранее», *прѣдъпоказати* – «заранее указать» [21; 22].

У старославянских глаголов отмечается еще одно значение.

3. Значение превосходства одного объекта / лица над другим, одного действия как совершенного в большей мере по отношению к другому: *прѣдъварити* – «опередить, обогнать»; *прѣдъводити* – «направлять»; *прѣдъсѣсти* – «занять первое место» [21; 22].

Таким образом, в старославянском языке приставка *прѣдъ*- функционирует в трех значениях, в т. ч. в пространственном, которое считается исконным для предлога *прѣдъ* и соответственно для приставки. При этом абсолютизировать пространственные компоненты семантики не следует, на их основе способны развиваться и другие семантические компоненты (как в случае с семантикой приставки *прѣдъ*-). Пространственные критерии при номинации реалий окружающей среды «наиболее просты для восприятия в силу своей наглядности и осязаемости, возможности быть воспринятыми непосредственно, без дополнительных ментальных операций, как в случае с временными отношениями» [11: 200], поэтому «пространственные значения являются первоосновой многих языковых средств обозначения как на уровне слова, так и на уровне структуры предложения» [5: 672]. В свою очередь, отпространственные смыслы рождаются посредством переосмысления пространственного значения, его распространения на сферу обозначения временных, количественных, причинно-следственных и других обстоятельственных характеристик объекта номинации. Процесс трансформации физических ситуаций в нефизические [13] на уровне языка по-разному осмысливается в научных источниках (в т. ч. как метафорическое преобразование), однако исследователями единодушно признается параллелизм пространственных и темпоральных отношений, их генетическая связь. Семантическая структура целого ряда языковых единиц (предлогов, приставок, наречий и т. п.) в динамике демонстрирует следующий ход смысловых преобразований: пространство – время – степень проявления действия и его результата / причина / способ осуществления ситуации и т. п. Поэтому представляется закономерным и когнитивно мотивированным метафорическое представление пространственных ориентиров *вверху / внизу, впереди / сзади, внутри / снаружи* и т. п., при котором они начинают обозначать «сущности другого рода». В нашем случае значение нахождения впереди, выражаемое приставкой *предъ*-, тесно связано с проспективной семантикой «переднего времени»: меняется ориентир, в отношении которого рассматривается действие, про-

пространственная точка отсчета меняется на темпоральную, что отражает восприятие времени подобно пространству: то, что ожидает человека впереди, и находится впереди [24: 232–234]. Формирование новых значений языковой единицы происходит постепенно и определяется ее первичным пространственным значением, но не ограничивается им. Пространственное значение взаимодействует с созданными на его основе, рождая сложную неоднородную смысловую структуру единицы. В ней функциональный компонент может подавлять пространственный в зависимости от контекста (в случае с префиксами – несамостоятельными единицами – таким контекстом может стать сам глагол, с которым взаимодействует префикс). Такие смысловые преобразования префикса ведут к тому, что в языке складываются устойчивые модели, по которым в дальнейшем образуются новые глагольные единицы с преобразованным (в данном случае отпространственным) значением приставки. Естественно предположить, что подобные модели варьируются даже в близкородственных языках.

В случае с приставкой *пред-* важное значение имел еще и фактор связи с древнегреческим языком, в котором функционировали глаголы с приставкой *про-* с аналогичными префиксу *пред-* значениями («нахождение впереди», «движение вперед», «положение во времени раньше», «предпочтение» [17: 156]). Префикс активно функционировал и в проспективном значении: *προεπαγγέλλω* – «заранее возвещать», *προαναίρέω* – «заранее уничтожать, губить», *προανακινέω* – «заранее приводить в движение» [17: 156].

Особо следует отметить сам статус проспективного значения «заранее, наперед, заблаговременно совершить действие» глагольных и отглагольных единиц, задаваемого приставкой (*прѣдъпоказати* – «заранее указать», *прѣдъполагати* – «предполагать» и т. п.). Данное значение репрезентирует представления средневекового человека о предначертанности человеческой жизни, когда все восприятие мироустройства славян соотносилось с высшей, неподвластной человеку силой – Богом [2], с одной стороны, и желанием заглянуть вперед – с другой. Это непосредственно отражается в старославянских текстах. По мнению А. Достала, на старославянский язык «были переведены тексты, очень важные для своего времени», необходимые для «создания большой славянской литературы» (цит. по: [3: 254]), которые были отмечены печатью христианского духа. Представляется, что и в сфере старославянского глагола первостепенными для обозначения становятся действия, связанные с вопросами веры, духовной жизни человека, его жизненных установок и ценностей.

Отступая от старославянского материала, отметим, что современный префикс *пред-* в проспективном значении избирателен в отношении



глаголов, с которыми сочетается, и, как показывает анализ, соединяется с глаголами интеллектуальной, в т. ч. перцептивной (*видеть, ощущать / ощутить, смотреть* и т. п.) речевой деятельности (*уведомлять / уведомить, указывать / указать, возвещать / возвестить* и т. п.) [4: 185], а также социальных отношений (*охранять, назначать / назначить, определять / определить* и т. п.), реже созидательной деятельности (*писать*), движения (*шествовать*). Т. е. приставка и ее значение задают сценарий действия (заранее совершить что-то, получив результат), значимый для действий и процессов ментальной сферы.

Если характеризовать старославянские глаголы с *прѣдъ-* в целом, то следует указать на то, что в словарях отмечается около 26 глаголов (не учитывая видовые корреляции единиц типа *прѣдъварити – прѣдъваряти*), а также ряд именных форм. При этом многие из глаголов полисемичны, сочетают несколько значений, обусловленных значениями приставки. При этом Полный церковнославянский словарь Григория Дьяченко и Словарь русского языка XI–XVII вв. свидетельствуют о значительно большем (по сравнению с зафиксированными в словарях старославянского языка) количестве глаголов (и других единиц) с *пред-*.

Данные Полного церковнославянского словаря Григория Дьяченко, Словаря церковно-славянского и великорусского словаря Академии наук фиксируют около 100 глагольных *пред-*единиц (с указанием для некоторых древнегреческого аналога с приставкой *προ*), а также более 60 имен с явным преобладанием проспективной семантики в глагольной сфере и примерно с равной долей единиц с пространственной и проспективной семантикой в именной сфере: *преджрети* – «предварительно принести в жертву»; *предликовствовати* – «ликовать перед каким-либо праздником»; *предвызгратиса* – «изъявить предварительно радость»; *предборюса* – «наперед или прежде ратую, сражаюсь»; *прѣдотсечи* – «отсечь что-то заранее», *предповельвати* – «повелевать перед событием». Ср.: *предвратіе* – «место перед воротами»; *предстолпіе* – «оплот, передовое сооружение»; *предзаконіе* – «искони существующее постановление, древнее законоположение»; *предвѣдецъ* – «знающий будущее» [7; 23] и др.

Как уже отмечалось, в старославянском языке проспективное значение приставки оказывается не единственным переосмыслением пространственной семантики нахождения впереди: на ее основе появляется значение превосходства, при этом положение впереди кого-то / чего-то расценивается как количественно и качественно преобладающее, более значимое по сравнению с другими подобными. Как считает Р.И. Мальцева, это значение сформировалось еще у предлога *пред* и далее перешло к приставке. Исследователь



характеризует данное значение как родственное пространственному: «значение переднего плана переосмысливается в значение превышения степени признака (количественно-определяющего значения), превосходства кого-либо перед кем-либо» [14: 25–26]. Значение превосходства наблюдается у глаголов и отглагольных единиц с *пред-*: *предвозглаголати* – «начать говорить прежде других», *предстоитель* – «тот, кто стоит впереди, кто занимает первое, высшее место перед другими, предстоятель церкви».

Материалы для словаря древнерусского языка И.И. Срезневского, Словарь русского языка XI–XVII вв. демонстрируют, что класс глаголов с *пред-* обогащается новыми единицами: *предклепати* (*предкльпати*) – «заранее давать понять, намекать о чем-л.» (13–14 вв.); *преднастати* – «возникнуть раньше чего-л.» (14–15 вв.); *пръдъпривести* – «привести и представить» (15 в.) (в данном случае сохраняется пространственное значение префикса), *предповестися* – «быть, существовать впредь, в будущем» (17 в.), *предотсылати* – «отсылать к чему-л., изложенному ранее» (17 в.). При этом «проспективная» модель оказывается настолько продуктивной, что в эту сферу втягиваются глаголы, уже имеющие приставки, а также коррелирующие по виду единицы: *предочистити* – *предочищати* [18; 20].

В современном русском языке насчитывается около 120 глаголов с префиксом *пред-* (с учетом коррелятивных видовых единиц в некоторых случаях): *предвидеть*, *предотвратить*, *предназначить*, *предусмотреть*, *предугадать*, *предупреждать*, *предуготовить*, *предостеречь*, *предшествовать* и др. От данных единиц легко образуются отглагольные единицы: *представитель*, *предприниматель*, *предусмотрительный*, *предначертательный* [4: 184–185].

При этом в языке представлены видовые и возвратные формы глаголов с *пред-*: *предопределить* / *предопределять*, *предопределиться* / *предопределяться* и т. п. Преобладающее большинство *пред-*глаголов характеризуются проспективной семантикой.

Следует отметить, что приставка обладает деривационной активностью и в сфере имени: отмечаются многочисленные отыменные прилагательные (*предвоенный*, *предзакатный*, *предпраздничный*, *предуборочный*, *предутренний*) со значением предшествования во времени и незначительное количество существительных с пространственным значением типа *предбанник*, *предместье*, *предсердие*, *предплечье* (часто термины) [19].

Привлечение для анализа проспективной префиксальной семантики материала других славянских языков позволяет утверждать, что данный тип значений оказался востребованным не только в старославянском (а также в церковнославянском) и русском языках, но

и в других славянских (несмотря на значительные количественные различия единиц с *пред-* в этих языках и незначительные семантические вариации проспективности).

Так, в **чешском языке** функционируют глаголы с аналогичным русскому префиксом, среди которых глаголы с пространственным значением нахождения впереди: *předklánět* – «наклонять вперед», *přednožit* – «поднять ногу вперед», *předložit, přednášet* – «читать лекцию» (перед кем-либо), *předčítat* – «читать вслух, оглашать» (перед кем-либо) (некоторые из значений рассматриваются как не прямые пространственные, однако в них еще остается след пространственного значения [4: 190]); глаголы с семантикой превосходства, тесно связанной с пространственным значением нахождения впереди, в позиции превосходства: *přeběhnout* – «обогнать, перегнать, пройти без очереди», *předčit* – «превосходить», *předimenzovat* – «преувеличивать размеры», а также *přednost* – «преимущество», *přednosta* – «начальник, заведующий» и др. [4: 190]; глаголы с проспективной семантикой: *předcházet* – «предупреждать, предотвращать», *předpovědět* – «предсказать», *předepsat* – «предписать, назначить», *předznamenát* – «послужить предзнаменованием», а также единицы со значением действия, совершенного заранее, предварительно по отношению к другому, являющегося вариацией собственно проспективного значения: *předepřít* – «предварительно простирать», *předhřívát* – «предварительно подогревать», *předklíčit* – «прорастить, земледельческое», *předprodat* – «предварительно продать, заключить сделку», *předtisknout* – «предварительно напечатать бланк».

Кроме того, для данного языка характерно преобладающее по сравнению с русским языком количество именных и наречных единиц с *před-*: *předložka* – «коврик у кровати; предлог», *předčítač* – «чтец, декламатор», *předejíždění* – «обгон», *předehra* – «прелюдия», *předhistorie* – «предыстория», *předprodej* – «предварительная продажа», *přeběžně* – «предварительно», *předčasně* – «преждевременно» и т. д. [25].

В **польском языке** также функционируют единицы с соответствующим префиксом, преобладающее большинство которых – существительные, прилагательные и наречия с пространственным значением, значением временного опережения, предшествования и с проспективным значением: *przedpokoj* – «передняя, прихожая», *przedpole* – воен. «предполье», *przedpiekle* – «преддверие ада; захолустье», *przeddzień* – «канун», *przededniu* – «накануне», *przedhistoria* – «предыстория», *przedobiedni* – «предобеденный», *przedoperacyjny* – «предоперационный», *przedmowa* – «предисловие, вступление; вступительное слово», *przedeklamować* – «предварительное объявление», *przedpłacać* – «предоплата»; реже глаголы: *przedłożyć* – «предложить, внести (проект и т. п.)»,

*przedkładać* – «предлагать, вносить (проект и т. п.)», что позволяет сделать вывод о меньшей продуктивности модели с проспективной приставкой в сфере номинации действия в польском языке по сравнению с русским и чешским языками при деривационной активности приставки *przed-* в пространственном и темпоральном значениях «нахождение впереди в пространстве и времени» в сфере имени [6].

В **украинском языке** функционируют глаголы с приставкой *перед-* (семантическим аналогом русской приставки) в проспективном значении: *передбачати* – «предусматривать, предусмотреть», *передрікати* – «предсказывать», *передхоплювати* – «предвосхищать, предвосхитить» и отглагольные проспективные прилагательные *передбачений* – «предусмотренный», *передбачливий* – «предусмотрительный», *передуючий* – «предваряющий», *передчасний* – «преждевременный», а также представлены прилагательные и существительные с темпоральным значением, аналогичные чешским и русским единицам: *переддощовий* – «преддождевой», *передісторичний* – «предысторический / доисторический», *переднівок* – «время перед новым урожаем», существительные и прилагательные с пространственным значением нахождения впереди: *предсерцевий* – «предсердечный», *переднирка* – «предпочка», *передбанник* – «предбанник» [10].

Следует отметить, что проспективная семантика представлена в украинском языке и в именной сфере: *передвісник* – «предвестник»; *передречення* – «предсказание»; *передсмак* – «предвкушение» и др. [10].

Показателен в отношении активности рассматриваемой приставки **русинский язык**. В нем представлено значительное количество глаголов (а также существительные и прилагательные) с приставкой *пред-*, при этом значение префикса, как и в других славянских языках, варьируется от пространственного, значения опережения во времени, превосходства до проспективного. Так, среди русинских *пред-*единиц выделяются имена и глаголы с приставкой в пространственном и темпоральном значениях: *предложити* – «предоставить», *передрамня* – «предплечье», *представка* – «префикс», а также *предьярний* – «предвесенний», *предвоєнний* – «предвоенный», *пре(д)вічний* – «предвечный» (церк.), глаголы и отглагольные единицы со значением превосходства: *предпочитати* – «предпочитать», *предводити* – «предводительствовать», *предписаний* – «предписанный», *предписаня* – «предписание», *предсідницький* – «председательский» (соединение пространственного значения и значения превосходства). Проспективное значение реализуется как в сфере глагола, так и в сфере имени: *предвіщати* – «предвещать», *предвижовати* – «предвидеть», *предваровати* – «предварять», *передрікати* – «предрекать»,

*предвіщення* – «предвестие», *предвістник* – «предвестник», к данным единицам примыкают существительные со значением подготовительного действия (не собственно проспективного): *преддуготовеня* – «преддоработка», *преддуготовеня* – «предподготовка» [9]. Яркую семантику проспективности демонстрирует глагол *предвидіти* («предугадать») в приведенном контексте: Літератор мусит знати, як читатель зареагує, знати психологію маси, *предвидіти* події (Литератор должен знать, как читатель отреагирует, знать психологию массы, предугадать события) [9].

Кроме того, значения «переднего времени» в русинском языке передаются за счет лексических единиц с другими приставками: *пудвечерный* – «предвечерний», *завароватися* – «предостеречься», *удгадованный* – «предполагаемый» и т. п. [9].

**Болгарский язык** демонстрирует многообразие единиц с префиксом *пред-*, при этом характерен явный перевес в сторону проспективной семантики приставки, которая реализуется и глаголами, и именами: *предвардя* – «предостеречь», *предвестя* – «предсказать», *предизвестя* – «предуведомить, предупредить», *предплащам* – «уплачивать вперед, дать аванс», *предвкусвам* – «предвкушать», *предваря* – «предварить, опередить», *предизвестие* – «предуведомление, предупреждение», *предизвестен* – «уведомленный заранее», *предплата* – «аванс», *предвиждане* – «предвидение», *предвардяне* – «предостережение», *предваряне* – «опережение, предварение», *предварителен* – «предварительный», *предизбран* – «предназначенный; предварительно избранный», *предвидлив* – «предусмотрительный», *предварително* – «предварительно», *предвидливо* – «предусмотрительно» [1].

Как и в других славянских языках, проспективное значение приставки в болгарском языке не единственное, выделяются единицы с пространственным префиксом *пред-* (преимущественно именные): *предгорие* – «предгорье», *предградие* – «пригород, предместье», *преддверие* – «вестибюль», *представа* – «представление» (со стертой пространственной семантикой), *предмостов* – «предмостный», *преддявя* – «предъявить», *предлагам* – «предлагать», а также единицы с темпоральным значением опережения: *предвоенен* – «предвоенный», *предсрочно* – «досрочно»; глаголы и отглагольные единицы со значением превосходства: *предводителствувам* – «предводительствовать», *предводител* – «предводитель», *предводителка* – «предводительница», *предводителство* – «предводительство», *председателски* – «председательский» [1].

Возвращаясь к русским глаголам с приставкой *пред-*, следует отметить, что преобладающее большинство единиц сохранило и развило проспективное значение префикса. При этом проведенный анализ показывает, что значения приставки варьируются, проспективное зна-

чение взаимодействует с пространственным значением и значением превосходства, такое варьирование может проявляться в рамках одной глагольной единицы (это же явление наблюдается и в других славянских языках, о чем свидетельствуют приведенные выше примеры).

Так, в Старославянском словаре у глагола *прѣдѣложити* зафиксированы следующие значения: 1) пространственное – «поставить, положить что-н. перед кем-н., предложить, дать»; 2) значение превосходства – «поставить на первое место, отдать предпочтение»; 3) проспективное значение – «предназначить, предопределить (т. е. определить что-то заранее)» [21].

Глагол *прѣдѣстоіати* демонстрирует переосмысление пространственной семантики глагола следующим образом: 1) «стоять перед кем-н., чем-н., присутствовать, предстоять»; 2) «стоять во главе, быть настоятелем». Такое же сочетание «нахождения впереди» и, как следствие, «превосходства, более высокого статуса» находим в семантике глагола *прѣдѣсьсти* – «занять первое место, стать председателем» (ср. *прѣдѣписьню* – это не только то, что написано прежде всего другого, но и пример, образец).

Зафиксированный в Словаре старославянского языка глагол *прѣдѣварити* («опередить, обогнать») сочетает в себе значение пространственного опережения, рассматриваемого как превосходство в осуществлении действия, а глагол *прѣдѣити* соединяет все три значения префикса *пред-*: «идти перед кем-н.», «предшествовать, происходить ранее», «превзойти» [22]. В Полном церковнославянском словаре Григория Дьяченко глагол *предѣпобѣдити* показан как сочетающий значения «победить заранее» и «победить прежде других» [7]. Словарь русского языка XI–XVII вв. фиксирует глагол *прѣдѣизбрати* в двух значениях: «избрать заранее, предназначить, предопределить» и «избрать предпочтительно перед другими» [20].

Русский глагол *предстоять* сочетает два значения: пространственное «стоять, находиться перед кем-л., чем-л.» и проспективное «ожидаться в будущем», а глагол *предводительствовать* имеет значения «идти во главе чего-л., возглавлять» и «быть предводителем, командовать», что демонстрирует близость пространственного и превосходного значений приставки.

Русинское отглагольное существительное *предвіщення бурі* («предгрозье» [9]) сочетает в себе значение временного опережения (находиться впереди во времени, предшествовать какому-либо периоду, событию) и проспективное значение (заранее сообщать о чем-то, в данном случае – о грозе), которые тесно переплетаются.

Русинский глагол *предходити* сочетает в своей семантике значения предшествования чему-то и опережения [9].

У глагола *предваря* («предварить, опередить» [1]) в болгарском языке отмечается соединение проспективного значения и значения превосходства, опережения, связанных друг с другом.

Такое «перетекание» значений префикса, «мерцательность» смыслов, передаваемых приставкой, не раз обсуждались в научной литературе. По мнению М.А. Кронгауза, значений одной приставки «одновременно и много, и мало, точнее, их, конечно же, много, но относятся они к разным уровням абстракции...» [12: 152]. Незавершенный, несамостоятельный характер приставки как служебной морфемы предопределяет деление ее семантической структуры на содержательные варианты, рождая общую «диффузность» семантики такой единицы в целом, но расширяя ее номинативные возможности в обозначении реалий окружающего мира. В случае с приставкой *пред-* речь идет о взаимодействии и взаимовлиянии значений «находиться впереди или двигаться вперед», «совершить действие заранее (иногда предварительно по отношению к основному)» и «превосходить / превзойти кого-либо, что-либо за счет нахождения на перднем плане». При этом инвариантное значение приставки – «быть впереди в пространстве и времени» [24: 231–232] независимо от того, к какой основе она присоединяется и, как показывает проведенное исследование, в каком славянском языке реализуется. Пространственность (нахождение впереди) в семантике приставки может сохраняться (особенно при взаимодействии с глаголами с пространственным значением типа *предстоять*, *предложить*), а может нейтрализоваться полностью, как это происходит с преобладающими в русском языке проспективными глаголами: *предсказать*, *предугадать* и т. д.

Таким образом, исследование глаголов с *пред-* в старославянском, русском и других славянских языках отражает семантическую трансформацию пространственной семантики глагольного префикса в проспективную, реже – в семантику временного опережения, превосходства. Это происходит за счет переосмысления значения «быть впереди в пространстве» и корректируется семантикой глагольной основы. Пространственные параметры, значимые для обозначения действия, преломляясь сквозь призму сознания носителя языка, реализуются в разных семантических проекциях, расширяя возможности разветвленной славянской префиксации.

Данные рассмотренных языков демонстрируют, что единицы с префиксом *пред-* (и его аналогами) широко представлены в славянских языках, словообразовательная модель с *пред-* закрепилась в этих языках и постоянно «воспроизводится» новыми единицами. Наблюдаются значительные различия в количественном составе



единиц, в сферах деривационной активности префикса (глагольной и / или именной), в преобладании того или иного значения префикса. При этом актуальность проспективной семантики (заранее, наперед, заблаговременно совершить (или совершать) действие) для славянских языков, в т. ч. для русского, не вызывает сомнения.

## ЛИТЕРАТУРА

1. *Бернштейн С.Б.* Болгарско-русский словарь. М.: Государственное издательство иностранных и национальных словарей, 1953. 886 с.
2. *Вендина Т.И.* Средневековый человек в зеркале старославянского языка. М.: Индрик, 2002. 336 с.
3. *Виноградов В.В.* Основные вопросы и задачи изучения истории русского языка до XVIII в. // Избранные труды. История русского литературного языка [Москва]. 1978. С. 254–287.
4. *Вострова Ю.А., Филь Ю.В.* Впереди или заранее? О русских и чешских глаголах с приставкой пред- / rřed- // Русин. 2019. № 56. С. 179–197.
5. *Гак В.Г.* Языковые преобразования. М.: Школа «Языки русской культуры», 1998. 763 с.
6. *Гессен Д., Стыпула Р.* Большой польско-русский словарь. М.: Сов. энциклопедия; Варшава: Ведза повшехна, 1967. 1344 с.
7. *Дьяченко Г.* Полный церковнославянский словарь. М.: Типография Вильде, 1899. 1159 с.
8. *Заварзина Г.А.* Адъективные инновации лексико-семантической подсистемы «государственное управление» в русском языке новейшего периода // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2017. № 2 (68). С. 94–96.
9. *Керча И.* Русско-руси́нский словарь. Ужгород: ПоліПрінт, 2012. Т. 2. 608 с.
10. *Кириченко И.Н.* Украинско-русский словарь: в 6 т. Киев: Издательство Академии наук Украинской ССР, 1961. Т. 3. 3581 с.
11. *Королёва Ю.В.* Категория пространства и способы ее трансформации в языке (на материале русских глагольных префиксов) (раздел в коллективной монографии) // Картины русского мира: пространственные модели в языке и тексте / Отв. ред. проф. З.И. Резанова. [Томск], 2007. С. 188–225.
12. *Кронгауз М.А.* Приставки и глаголы в русском языке: семантическая грамматика. М.: Школа «Языки русской культуры», 1998. 288 с.
13. *Кустова Г.И.* Типы производных значений и механизмы языкового расширения. М.: Языки славянской культуры, 2004. 472 с.
14. *Мальцева Р.И.* Предлоги и приставки в русском языке XI–XVII вв.: Семантическая и функциональная революция: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. Краснодар, 1999. 36 с.
15. НКРЯ – Национальный корпус русского языка. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 07.09.2020).
16. Русская грамматика: в 2 т. / Под ред. Н.Ю. Шведовой. Т. 1: Фонетика. Фонология. Ударение. Интонация. Словообразование. Морфология. М.: Наука, 1980. 784 с.



17. *Славянинская М.Н.* Учебник древнегреческого языка. 2-е изд., испр. и доп. М.: Филоматис, 2003. 620 с.
18. *Срезневский И.И.* Материалы для Словаря древнерусского языка: в 3 т. М.: Знак, 2003. Т. 2. 919 с.
19. Словарь русского языка: в 4 т. / Под ред. А.П. Евгеньевой. М.: Рус. яз., 1985. Т. 3. 752 с.
20. Словарь русского языка XI–XVII вв. / Под ред. С.Г. Бархударова. М.: Наука, 1992. Вып. 18. 290 с.
21. Старославянский словарь (по рукописям X–XI вв.) / Под ред. Р.М. Цейтлин, Р. Вечерка, Э. Благова. М.: Рус. яз., 1994. 842 с.
22. Словарь старославянского языка: в 4 т. / Под ред. Р.А. Алексеев, А.С. Герд. СПб.: Изда-во СПб. ун-та, 2006. Т. 3. 680 с.
23. Словарь церковно-славянского и русского языка: в 4 т. / Под ред. П. Фусь. СПб.: Типография Императорской Академии наук, 1847. Т. 3. 593 с.
24. *Шелякин М.А.* О значениях приставки *пред-* в русском языке // Типология. Грамматика. Семантика. К 65-летию Виктора Самуиловича Храковского / Ред. Н.А. Козинцевой [Санкт-Петербург], 1998. С. 230–234.
25. *Slovník spisovného jazyka českého: ve 4 dílů / za vedení B. Havránka (hlavního redaktora), J. Běliče, M. Helcla a A. Jedličky.* URL: <http://bara.ujc.cas.cz/ssjc/search.php?hledej=Hledat&heslo=sov%C4%9Bt&sti=MPTY&where=hesla&hsubstr=no> (дата обращения: 11.09.2020).

## REFERENCES

1. Bernstein, S.B. (1953) *Bolgarsko-russkiy slovar'* [Bulgarian-Russian dictionary]. Moscow: Gosudarstvennoe izdatel'stvo inostrannykh i natsional'nykh slovarey.
2. Vendina, T.I. (2002) *Srednevekovy chelovek v zerkale staroslavjanskogo yazyk* [Medieval man in the mirror of the Old Slavic language]. Moscow: Indrik.
3. Vinogradov, V.V. (1978) *Izbrannye trudy. Istoriya russkogo literaturnogo yazyka* [Selected works. History of the Russian Literary Language]. Moscow: Nauka. pp. 254–258.
4. Vostrova, Yu. A. & Fil, Yu.V. (2019) Ahead or Before? About Russian and Czech Verbs with the Prefix *pred-* / *před-*. *Rusin*. 56. pp. 179–197 (in Russian). DOI: 10.17223/18572685/56/11
5. Gak, V.G. (1998) *Yazykovye preobrazovaniya* [Transformations of the languages]. Moscow: Yazyki russkoy kul'tury.
6. Gessen, D. & Stypula, R. (1967) *Bol'shoy pol'sko-russkiy slovar'* [The Big Polish-Russian Dictionary]. Moscow: Sov. encyclopedia; Warsaw: Vedza povshehna.
7. Dyachenko, G. (1899) *Polnny tserkovnoslavjanskiy slovar'* [Complete Church Slavonic Dictionary]. Moscow: Tipografiya Vil'de.
8. Zavarzina, G.A. (2017) Adjectival innovations of lexical-semantic subsystem “public administration” in the Russian language of modern period. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki – Philology. Theory and Practice*. 2(68). pp. 94–96 (in Russian).

9. Kercha, I. (2012b) *Russko-rusinskiy slovar'* [Russian-Rusin Dictionary]. Vol. 2. Uzhhorod: PoliPrint.
10. Kirichenko, I.N. (1961) *Ukrainsko-russkiy slovar'*: v 6 t. [Ukrainian-Russian dictionary. In 6 vols]. Vol. 3. Kiev: Ukrainian SSR AS.
11. Koroleva, Yu.V. (2007) Kategoriya prostranstva i sposoby ee transformatsii v yazyke (na materiale russkikh glagol'nykh prefiksov) [Category of space and ways of its transformation in the language (a case study of Russian verbal prefixes)]. In: Rezanova, Z.I. (ed.) *Kartiny russkogo mira: prostranstvennyye modeli v yazyke i tekste* [The Pictures of Russian World: Spatial Models in the Language and Text]. Tomsk: Tomsk State University. pp. 188 – 225.
12. Krongauz, M.A. (1998) *Pristavki i glagoly v russkom yazyke: semanticheskaya grammatika* [The prefixes and verbs in the Russian language: the semantic grammar]. Moscow: Yazyki russkoy kul'tury.
13. Kustova, G.I. (2004) *Tipy proizvodnykh znacheniy i mekhanizmy yazykovogo rasshireniya* [Types of derived meanings and mechanism of the language expansion]. Moscow: Yazyki slavyanskoy kul'tury.
14. Maltseva, R.I. (1999) *Predlogi i pristavki v russkom yazyke XI–XVII vv.: Semanticheskaya i funktsional'naya revolyutsiya* [Prepositions and prefixes in the Russian language in the 11th – 17th centuries: The semantical and functional revolution]. Abstract of Philology Dr. Diss. Krasnodar.
15. Ruscorpora.ru. (n.d.) *Natsional'nyy korpus russkogo yazyka* [Russian National Corps]. [Online] Available from: <http://www.ruscorpora.ru/> (Accessed: 7th September 2020).
16. Shvedova, N.Yu. (1980) *Russkaya grammatika* [Russian grammar]. Vol. 1. Moscow: Nauka.
17. Slavyatinskaya, M.N. (2003) *Uchebnik drevnegrecheskogo yazyka* [Ancient Greek Textbook]. 2nd ed. Moscow: Filomatis.
18. Sreznevsky, I.I. (2003) *Materialy dlya Slovary drevnerusskogo yazyka: v 3 t.* [Materials for the Dictionary of Old Russian. In 3 vols]. Vol. 2. Moscow: Znak.
19. Evgenieva, A.P. (ed.) (1985) *Slovar' russkogo yazyka: v 4 t.* [Dictionary of Russian Language. In 4 vols]. Vol. 3 Moscow: Russkiy yazyk.
20. Barkhudarova, S.G. (ed.) (1992) *Slovar' russkogo yazyka XI–XVII vv.* [Dictionary of the Russian language of the 11th – 17th centuries]. Vol. 18. Moscow: Nauka.
21. Tseytlin, R.M., Vecherka, R. & Blagova, E. (eds) (1999) *Staroslavjanskiy slovar' (po rukopisyam X–XI vv.)* [The Old Slavic dictionary (based on the manuscripts of the 10th – 11th centuries)]. Moscow: Russkiy yazyk.
22. Alekseev, A.A. & Gerd, A.S. (eds) (2006) *Slovar' staroslavjanskogo yazyka: v 4 t.* [Dictionary of the Old Slavonic language. In 4 vols]. Vol. 3. St. Petersburg: St. Petersburg State University.
23. Fus, P. (ed.) (1847) *Slovar' tserkovno-slavyanskago i russkago yazyka: v 4 t.* [The Dictionary of the Old Church Slavonic and Russian Languages. In 4 vols]. Vol. 3. St. Petersburg: Imperial Saint Petersburg Academy of Sciences.
24. Shelyakin, M.A. (1998) O znacheniyakh pristavki pred- v russkom yazyke [About the meanings of prefix pred- in the Russian language]. In: Kozintseva,

N.A. (ed.) *Tipologiya. Grammatika. Semantika* [Typology. Grammar. Semantics]. St. Petersburg: Nauka. pp. 230–234.

25. Havránek, B. et al. (eds) *Slovník spisovného jazyka českého: ve 4 dílů*. [Online] Available from: <http://bara.ujc.cas.cz/ssjc/search.php?hledej=Hledat&heslo=sov%C4%9Bt&sti=EMPTY&where=hesla&hsubstr=no> (Accessed: 11th September 2020).

**Сухорукова Юлия Александровна** – аспирант кафедры общего, славяно-русского языкознания и классической филологии Томского государственного университета (Россия).

**Yulia A. Sukhorukova** – Tomsk State University (Russia).

**E-mail:** [vostrovayuliya@gmail.com](mailto:vostrovayuliya@gmail.com)

**Филь Юлия Вадимовна** – кандидат филологических наук, доцент кафедры общего, славяно-русского языкознания и классической филологии Томского государственного университета (Россия).

**Yulia V. Fil** – Tomsk State University (Russia).

**E-mail:** [2fil@inbox.ru](mailto:2fil@inbox.ru)